

Le varietà dell'italiano

«Una varietà di lingua si può definire come un insieme coerente di elementi (forme, strutture, tratti, ecc.) di un sistema linguistico che tendono a presentarsi in concomitanza con determinati caratteri extralinguistici, sociali. [...] Una definizione più tecnica di varietà di lingua è: un insieme solidale di varianti di variabili sociolinguistiche» (G. Berruto, in *Enclit*)

- ✓ Varietà **diacroniche** (per es. l'italiano di Dante, l'italiano del '900)
- ✓ Varietà **diatopiche** (italiani regionali, geosinonimi)
- ✓ Varietà **diastratiche** (per es. l'italiano popolare, l'italiano giovanile)
- ✓ Varietà **diamesiche** (parlato, scritto, trasmesso)
- ✓ Varietà **diafasiche** (registri e sottocodici)

Lingua di ieri, lingua di oggi

Leggesi di Salamone, che fece un altro dispiacere a Dio, onde cadde in sentenza di perdere lo reame suo.
(Novellino, 7, p. 42)

Nelle scritture si legge che un altro dispiacere a Dio lo fece Salomone, che per questo si beccò una condanna alla detronizzazione. (Novellino, p. 43)

Dialetti, italiano regionale, italiano standard

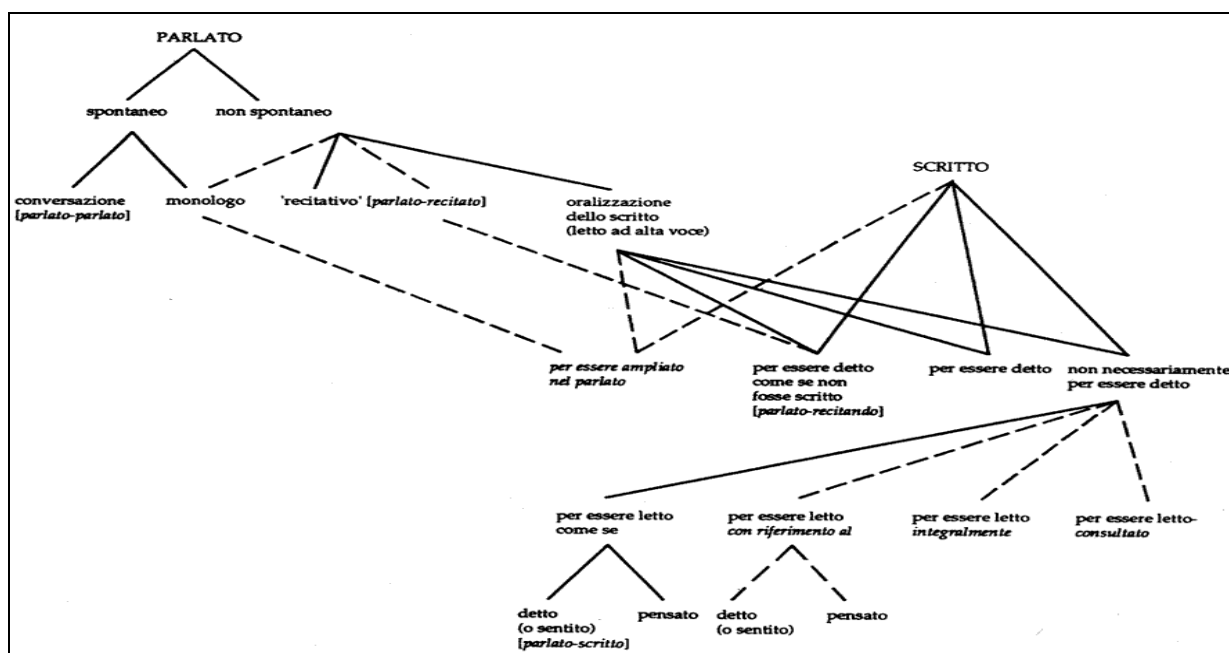
- a) *no sai kande ke podarón dzi ta ciòza del nóst santol* (dialetto locale del Bellunese);
- b) *non so kwando ke podaremo andàr a kaza del nòstro sàntol(o)* (koinè veneta);
- c) *non so kwando (ke) potremo andare a kaza del nòstro sàntolo* (italiano regionale).
- d) *non so quando potremo andare a casa del nostro padrino* (italiano standard)

(da D. Poggiogalli, in *Stil.it*)

Una varietà diastratica: l'italiano popolare

Scrivo questa mia lettera facendovi sapere che adesso grazie Iddio stiamo tutti e due alquanto bene ti scrissi un'altra mia lettera e non ho ricevuto nessuna tua risposta non so se la mia lettera lai ricevuta fatemi sapere tutti in tua famiglia come state (da Bianco 2013, p. 115)

Le varietà diamesiche (fonte: Lavinio 1986)

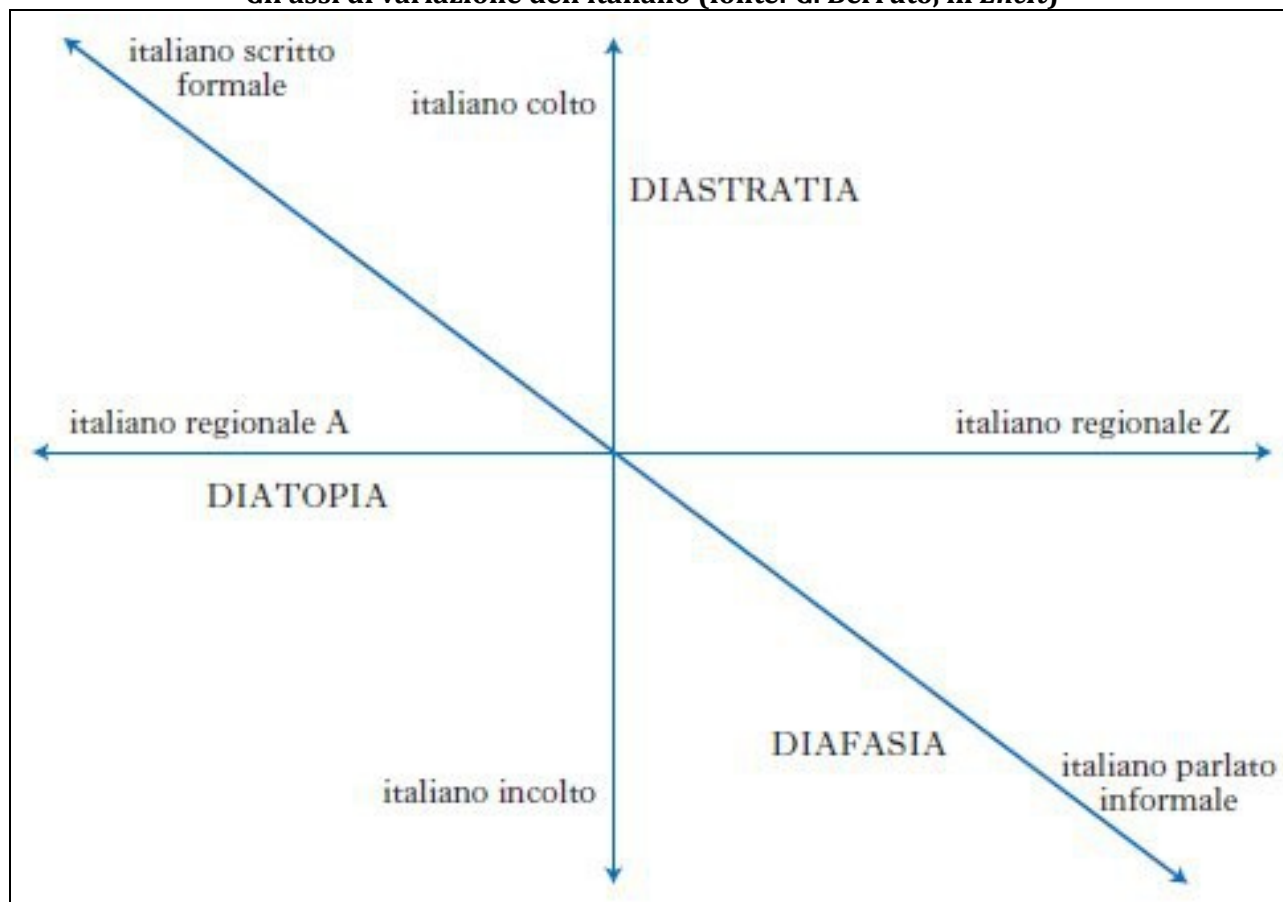


I registri linguistici

1) **aulico** (o **ricercato**); 2) **colto**; 3) (o **ufficiale**); 4) **medio**; 5) **colloquiale**; 6) **informale**; 7) **popolare**; 8) **familiare**

Render l'anima a Dio, essere tolto ai propri cari, esalare l'ultimo respiro, lasciarci, spegnersi, estinguersi, spirare, andarsene, andare all'altro mondo, crepare (ess. da Berruto 2004¹⁰)

Gli assi di variazione dell'italiano (fonte: G. Berruto, in *Enclt*)



Riferimenti bibliografici

Berruto, G. (2004¹⁰), *Varietà diamesiche, diastratiche, diafasiche*, Sobrero, A.A. (a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Laterza, Roma-Bari, pp. 37-92

Bianco, F. (2013), *Le le lettere dei migranti irpini fra italiano, dialetto e lingua straniera*, in Albizu, C. et al. (a cura di), *Variante und Varietät - Variante et variété - Variante e varietà - Variante y Variedad. Atti del VI Dies Romanicus Turecinsis (Zurigo 24-25 giugno 2011)*, ETS, Pisa, pp. 101-117
<http://www.francescobianco.net/linguistica/zurigo2011>

Enclt = Simone, R. (a cura di), *Enciclopedia dell'italiano*, 2 voll., Istituto della Enciclopedia Italiana, Roma 2010-2011, anche *online*

Lavinio, C. (1986), *Tipologia dei testi parlati e scritti*, in «Linguaggi», 3, pp. 14-22

Novellino = *Il novellino*, testo originale con la versione in italiano di oggi di Aldo Busi e Carmen Covito, Rizzoli, Milano 1999⁵

Stil.it = Antonelli, G. et al., *Storia ipertestuale della lingua italiana*, *online*:

http://mondoailati.unical.it/didattica/archivi/intranet/Linguistica_italiana/Storia_ipertestuale_della_lingua_italiana/